

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков
Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Седельникова Ксения Анатольевна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Развитие умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках
немецкого языка как второго иностранного средствами ролевых игр и
кейсов

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и иностранный язык (немецкий язык и английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой, канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« _____ » _____ 2020 г. _____

Руководитель:

Зав. кафедрой, канд. пед. наук, доцент Майер И.А.

« _____ » _____ 2020 г. _____

Дата защиты « _____ » _____ 2020 г.

Обучающийся Седельникова К.А.

« _____ » _____ 2020 г. _____

Оценка _____

Красноярск 2020

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
Глава 1 Теоретическое обоснование проблемы развития умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного.....	8
1.1 Понятие «говорение». Развитие монологической и диалогической речи на иностранном языке.....	8
1.2 Особенности обучения устной речи на уроках немецкого языка как второго иностранного. Ролевые игры и кейсы как средства активизации обучения устной речи.....	14
1.3 Психолого-педагогическая характеристика обучающихся основной школы.....	23
Выводы по главе 1.....	26
Глава 2 Опытная работа по организации и внедрению ролевых игр и кейсов на уроке немецкого языка как второго иностранного для развития умений устной речи в 5-ых классах	27
2.1 Требования примерной основной образовательной программы основного общего образования к умениям устной речи.....	27
2.2 Общая характеристика УМК “Horizonte” для изучения немецкого языка как второго иностранного.....	29
2.3 Содержание работы по развитию умений устной речи у обучающихся 5-ых классов МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска.....	31
Выводы по главе 2.....	47
Заключение.....	48
Список использованных источников.....	50
Приложение А.....	53
Приложение Б.....	54
Приложение В.....	56
Приложение Г.....	57

Приложение Д.....	58
Приложение Е.....	62

Введение

В современном учебном мире, наряду со специальными дисциплинами, иностранный язык становится одним из ведущих предметов. Ввиду активного развития межнациональных контактов от выпускников требуются максимальные знания иностранных языков.

Выбор родителями английского языка для обучающихся в школе обусловлен тем, что английский язык является международным языком. И как следствие, почти во всех общеобразовательных учреждениях преобладает изучение именно этого языка, как предмета. Сюда также можно отнести тот фактор, что всемирная сеть Интернет – это объединение всех компьютерных сетей мира. И для того, чтобы находить нужную информацию не только на доступном нам языке, но и на иностранных, следует изучать другие языки, чтобы максимально подготовить себя к жизни в информационном обществе.

Английский психолингвист Френк Смит отметил, что «один язык приводит вас в коридор жизни. Два языка открывают все двери на этом пути» [Смит, 2010]. Введение предмета «Второй иностранный язык» — это новое явление в отечественных школах, несомненно являющееся плюсом на пути развития поликультурной личности обучающегося. Во время изучения второго иностранного языка происходит развитие общих компетенций с учетом сопряжения культур нескольких изучаемых языков.

В качестве второго иностранного языка чаще всего отдается предпочтение немецкому языку. Это можно объяснить активным сотрудничеством стран России и Германии во многих сферах: политической, научной, культурной и коммерческой. А также исторически сложившимися связями русской и немецкой культур. Ведущая цель обучения немецкому языку в школе на современном этапе – это формирование иноязычной коммуникативной компетенции, а именно готовности и способности осуществлять иноязычное общение при решении определённых учебных задач. Реализация целей обучения базируется на овладении иноязычным

общением на уровне элементарной коммуникативной компетенции в говорении, аудировании, чтении и письме.

Формирование и развитие иноязычных умений и навыков реализуются во всех видах речевой деятельности в учебном процессе. Говорение – это неотъемлемая часть учебного процесса на уроках иностранного языка на протяжении всего учебного курса. Несмотря на большое количество исследований в современной методической науке об этом виде речевой деятельности, актуальной остается проблема поиска эффективных средств развития умений устной монологической и диалогической речи. Кроме того, дальнейшее исследование требует такие проблемы, как: поддержание интереса к изучению и усвоению иностранного языка (немецкого) на базе второго иностранного языка (английского), и поиск подходов для продуктивного вовлечения обучающихся в устное иноязычное общение.

Вышеизложенное побудило нас к выбору темы исследования.

Объектом нашего исследования является процесс обучения второму иностранному языку в условиях общеобразовательной школы.

Предмет исследования — средства развития умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного.

Целью данной работы является теоретическое обоснование и опытная проверка эффективности уроков с использованием ролевых игр и кейсов для развития умений устной речи обучающихся 5-х классов на уроках немецкого языка как второго иностранного.

Исходя из цели были сформированы следующие **задачи**:

1. Проанализировать имеющуюся психолого-педагогическую и методическую литературу по проблеме развития умений устной речи у обучающихся основной школы.
2. Изучить особенности и средства обучения немецкому языку как второму иностранному (после английского).

3. Рассмотреть особенности развития устной речи обучающихся основной школы в монологической и диалогической формах в игровых формах обучения (на материале ролевых игр и кейсов).

4. Разработать уроки с использованием ролевых игр и кейсов, направленные на развитие умений устной речи обучающихся 5-х классов на уроках немецкого языка как второго иностранного и проверить их эффективность в рамках организованной опытно-экспериментальной работы.

Теоретическую основу исследования составили работы по различным аспектам развития умений устной речи у школьников на основе игровых технологий И.Л. Бим [Бим, 2013], Н.Д. Гальсковой [Гальскова, 2010], И.А. Зимней [Зимняя, 2015], А.Н. Леонтьева [Леонтьев, 2009], Р.П. Мильруда [Мильруд, 2012], А.П. Панфиловой [Панфилова, 2009], Е.И. Пассова [Пассов, 2009], К.И. Саломатова [Саломатов, 2007], В.А. Аврорина [Аврорин, 2009], и других, а также нормативные документы в сфере основного общего образования в Российской Федерации.

Методы исследования: теоретический анализ психолого-педагогической и методической литературы по проблеме выпускной квалификационной работы; беседы; наблюдение; анкетирование; опытно-экспериментальная работа.

База исследования - средние классы МБОУ «Общеобразовательное учреждение гимназия №3» Октябрьского района г. Красноярск. В экспериментальной группе приняли участие 13 обучающихся 5 класса.

Практическая ценность нашей работы состоит в возможности использовании результатов исследования в обучении школьников немецкому языку как второму иностранному на начальном этапе в средней школе.

Апробация и внедрение результатов исследования. Ход и результаты исследования обсуждались в ходе доклада на VIII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» 4 декабря 2019 года в рамках международного научно-

практического форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (Красноярск. КГПУ им. В.П. Астафьева). Опубликовано статья в сборнике вышеназванной конференции на тему: «Развитие умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного». Результаты исследования внедрены в образовательный процесс МБОУ Гимназия №3 г.Красноярска.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений.

В первой главе дается теоретическое обоснование проблемы развития умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного, подробно рассматривается понятие «говорение», описываются особенности обучения устной речи на уроках немецкого языка как второго иностранного, дается психолого-педагогическая характеристика обучающихся основной школы.

Вторая глава описывает требования примерной основной образовательной программы основного общего образования к умениям устной речи, проводится анализ учебно-методического комплекта (УМК) “Horizonte” для обучающихся 5-х классов, изучающих немецкий язык как второй иностранный, далее представляются результаты опытно-экспериментальной работы по внедрению ролевых игр и кейсов в учебные занятия для обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного.

В заключении представлены выводы, сделанные на основании проведённого исследования.

Глава 1 Теоретическое обоснование проблемы развития умений устной речи у обучающихся основной школы на уроках немецкого языка как второго иностранного

1.1 Понятие «говорение». Развитие монологической и диалогической речи на иностранном языке

При обучении любому иностранному языку проблема формирования умений устной речи занимает центральную позицию.

Устная речь — форма речевой деятельности, включающая понимание звучащей речи и осуществление речевых высказываний в звуковой форме (говорение).

По определению Н. Д. Гальсковой, говорение — это форма устного общения, с помощью которой, посредством языка, осуществляется обмен информацией, устанавливаются контакт и взаимопонимание, оказывается воздействие на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего [Гальскова, 2010].

Говорение – это довольно сложный и многоаспектный процесс. Как мы знаем, его основная функция – средство общения. Более того, говорение является одним из видов человеческой деятельности, конечным продуктом которой является высказывание. Как и любой вид деятельности говорение обладает рядом признаков, служащие ориентиром при обучении. И.А. Зимняя определяет условия, которые должны быть созданы для развития говорения:

1) мотивированность. основополагающими коммуникативной мотивации являются потребности двух видов:

- потребность в общении как таковая, присущая человеку как существу социальному;

- потребность в совершении данного речевого поступка, потребность «принять участие» в конкретной речевой ситуации.

2) Активность. Говорение – это активный процесс. С помощью него человек выражает свое отношение к окружающей его действительности не только при говорении, как таковом, но и при слушании (внутренняя активность). Активность обеспечивает инициативное речевое поведение говорящего, которое так необходимо для достижения целей общения.

3) Связь с деятельностью. Это значит, что содержательный аспект говорения лежит в основе сферы деятельности говорящего.

4) Связь с коммуникативной функцией мышления. Это означает, что мыслительная деятельность говорящего нацелена на совершение речевого поступка и подчинена ему.

5) Целенаправленность. Всякое высказывание имеет определённую цель: воздействовать на собеседника. Такие цели именуется коммуникативными задачами.

6) Связь с личностью. Личность – индивидуальна и проявляет себя в общении. Процесс говорения обусловлен компонентами личности. И его развитие должно протекать с учетом всех этих компонентов, к чему и стремится коммуникативный метод.

7) Непредсказуемость. В условиях постоянно меняющихся речевых ситуаций, речевую деятельность нельзя точно предугадать. Говорящий должен быть готов к подобной деятельности.

8) Ситуативность. Она лежит в основе соотношения речевых единиц с основными компонентами процесса общения. То есть, на дальнейший исход говорения может оказать влияние произнесенная человеком речевая единица, если она является ситуативной в данном контексте. Более того, речевая единица может изменить коммуникативную задачу.

9) Самостоятельность.

10) Темп [Зимняя, 2015].

Говорение является продуктивным видом речевой деятельности, с помощью которого осуществляется устное вербальное общение.

Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. В его основе лежат произносительные, лексические, грамматические навыки.

Ниже рассмотрим психологическую структуру акта говорения, содержащую в себе четыре фазы:

- мотивационно-побудительная, т.е. потребность личности в общении, имеющего определённый мотив и цель высказывания;
- аналитико-синтетическая, которая представлена в виде свернутых умственных действий по программированию и формулированию мыслей (механизм внутреннего оформления высказывания, обеспечивающий выбор слов и грамматическое прогнозирование);
- исполнительная, т.е. звуковое и интонационное оформление мысли;
- контролирующая, основной задачей которой является сообщать об ошибках и способствовать их исправлению.

Можно сделать вывод, что акт устного общения может быть реализован при наличии целей, мотивов и коммуникативной ситуации. Для того, чтобы наиболее успешно реализовать и достигнуть поставленные задачи на практике учителю необходимо создавать различные коммуникативные ситуации. Иначе говоря, обучение общению на иностранном языке должно входить почти в каждый этап и элемент урока.

Общение или говорение является одним из способов устной коммуникации. В процессе такой коммуникации реализуются все функции речевого общения: информационно-коммуникативные, регуляционно-коммуникативные, аффективно-коммуникативные [Пассов, 2009].

Монологическое высказывание, по мнению Е.И.Пассова является компонентом процесса общения на любом уровне – парном, групповом, массовом [Пассов, 2009]. Монологическое высказывание, в свою очередь имеет определенные характерные черты. Прежде чем произнести любое высказывание, человек понимает, с какой целью он это делает. Соответственно, монологическое высказывание рассчитано на слушателя имеет определенную последовательность в содержании. Более того,

монологическое высказывание, обычно, индивидуально окрашенное и обладает смысловой завершенностью. Также оно содержит в себе определенные средства синтаксической связи и лексику определенной специфики.

В современной методике обучения иностранным языкам существует два пути обучения монологической речи: «сверху вниз» и «снизу вверх». Путь «сверху вниз» предполагает развитие данного навыка на основе работы с текстом. Последний путь, в свою очередь, напротив предполагает обучение без опоры на текст, отталкиваясь только от изучения лексики и грамматики на уровне словосочетаний и предложений.

Путь «сверху вниз» содержит в себе определенный алгоритм работы над формированием монологического навыка. То есть различные этапы работы с текстом.

На «дотекстовом этапе» обучающиеся составляют мини-высказывания, с помощью условно-речевых упражнений репродуктивного характера и упражнений на комбинирование.

«Текстовый этап» предполагает научить обучающегося строить макро-высказывание во время работы с учебно-разговорным текстом. В данном случае работа с текстом состоит в интерпретации его формы и переносе содержания на самого обучающегося.

На «послетекстовом этапе» происходит развитие речевых умений с помощью набора речевых упражнений. К примеру, через установки:

- ответить на вопросы связанные с пониманием содержания и смысла прочитанного текста;
- согласиться/не согласиться с утверждением;
- определить основную мысль текста;
- составить аннотацию, дать рецензию на прочитанный текст;
- придумать другой конец для текста.

Путь «снизу вверх» применяется педагогом на средней и старшей ступенях обучения, когда языковой уровень обучающихся находится на

достаточном уровне. В данном случае монологические высказывания могут формироваться не только на материале одного конкретного текста, а на основе многих прослушанных и изученных ранее по этой теме. На данном пути предполагается использование межпредметных связей, общее понимание вопроса и его индивидуальную трактовку [Нестерова, 2017].

Таким образом, обучение монологическому высказыванию является долгим и сложным процессом. Более того, необходимо, чтобы речь была от одного лица, которая обращена к одному слушателю или группе, целью которого является передача информации, выражение своего мнения, оценки.

Диалогическая речь, как правило, это результат взаимодействия двух и более партнеров. Во время диалога речевое поведение одного собеседника зависит от речевого поведения другого. Каждый собеседник преследует конкретную цель. Еще одной характерной особенностью диалогового общения является то, что оно проходит в непосредственном контакте участников данного диалога, которые хорошо знают обстановку, в которой осуществляется общение [Мешимбаева, 2009].

Таким образом, по мнению К.И. Саломатова, диалог – это обмен высказываниями, порожденными одно другим в процессе разговора между двумя или несколькими собеседниками [Саломатов, 2007].

Любое диалоговое общение, как и монологическое высказывание, обладает рядом характерных черт:

- мотивированность
- обращенность
- эмоциональность
- ситуативность [Скалкин, 2014].

В современной методике обучения иностранным языкам существует два пути обучения диалогической речи: «сверху вниз» (дедуктивный подход) и «снизу вверх» (индуктивный подход).

Рассмотрим данные подходы более подробно. Дедуктивный подход предполагает обучение с единого диалога-образца. То есть, идет

прослушивание диалога, затем коллективное прочтение, а потом обучающиеся заучивают диалог наизусть. На уроке осуществляется варьирование лексических наполнений данного заученного диалога и отработка элементов. В итоге педагог подводит обучающихся к созданию собственных диалогов на ту же тему. При работе с диалогом-образцом обучающиеся проходят следующие шаги:

1) восприятие диалога на слух, затем при помощи графической опоры определение смысла диалога, выявление героев и их позиций;

2) выявление и присвоение лексических единиц диалога (речевые клише, эмоционально-окрашенные реплики, обращение и т.д.);

3) воспроизведение диалога по ролям и последующее присвоение данного диалога [Гальперин, 2014].

Следующий подход – индуктивный – предполагает путь от усвоения элементов диалога к его самостоятельному выведению на основе какой-либо учебно-речевой ситуации. То есть, это путь от диалогического единства к целому диалогу. У педагога на первом месте стоит задача научить обучающихся, которые имеют мотив, цель и ожидаемые результаты, планировать речевые действия самостоятельно, с последующим развертыванием в форме речевых значений.

Данный подход также имеет определенные шаги:

1) первый шаг, на котором идет формирование произносительных и элементарных грамматических и лексических навыков;

2) второй шаг, на котором осуществляется становление реактивных связей, специфических для диалога [Миньяр-Белоручев, 2013].

Этот подход является наиболее продуктивным на завершающем этапе обучения, так как он предполагает развитие у обучающихся умений и навыков для самостоятельного ведения диалога и их ситуативное использование.

Таким образом, обучение диалогической речи, также является сложным и трудным процессом. Поскольку овладение диалогической речью

предполагает взаимосвязанное владение говорением и аудированием, исходя из этого, при обучении диалогической речи важно формировать умения, которые обеспечат успешный исход беседы или диалога.

1.2 Особенности обучения устной речи на уроках немецкого языка как второго иностранного. Ролевые игры и кейсы как средства активизации обучения устной речи

Следуя действующему Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования второй иностранный язык является обязательным предметом для всех обучающихся 5-9 классов [Федеральный государственный..., 2015].

Проблемой обучения второму иностранному языку интересовались такие методисты, как Н.И. Гез, Н.Д. Гальскова, И.Л. Бим и др.

По мнению Н. Д. Гальсковой, цель обучения второму иностранному языку – это формирование у обучающегося способности, готовности и желания принимать участие в межкультурной коммуникации и совершенствовать себя в овладении коммуникативной деятельностью [Гальскова, 2010].

Отечественный филолог и лингвист В. А. Аврорин определяет двуязычие как «...примерно одинаково свободное владение двумя языками. Иными словами, двуязычие начинается там, где степень знания второго языка приближается вплотную к степени знания первого» [Аврорин, 2009, с. 89]. То есть перед изучением второго иностранного языка, у обучающегося уже имеются определенные навыки устного общения на другом иностранном языке. Он может дать информацию о себе, о семье, о Родине, друзьях, школе, своих интересах и планах на будущее. Обучающийся умеет задавать вопросы, отвечать на них, принимать участие в диалоге.

По мнению И. Л. Бим, коммуникативная цель обучения – это сложное интегративное целое, содержащее в себе некоторые аспекты:

1. Система моральных ценностей, оценочно-эмоциональное отношение к миру, положительное отношение к языку и другим культурам, поскольку воспитание личности обучающегося осуществляется через систему взаимоотношений к изучаемой культуре и процесс постижения этой культуры.

2. Коммуникативные умения, которые формируются у обучающегося на основе языковых, лингвострановедческих и социокультурных знаний, навыков: осуществление устно-речевого общения в разных бытовых или учебных ситуациях, восприятие на слух и понимание письменной речи.

3. Обучение средствами иностранного языка, в основе которого лежит сопоставление изучаемого языка с родным и первым иностранным языком, понимание и принятие культуры, традиций и особенностей страны изучаемого языка.

4. Развитие обучающихся вследствие различных видов деятельности: языковая догадка, ситуативное использование знаний и навыков, интеллектуальные и познавательные способности, учет ценностных ориентаций, чувств и эмоций, а также способность вступать в иноязычное общение.

5. Компенсаторные умения – целенаправленное речевое действие для компенсации трудностей, которые возникли при несовершенном владении иностранным языком.

6. Общеучебные и специальные учебные умения [Бим, 2013].

Данные аспекты лежат в основе межкультурной компетенции обучающегося. Осуществление главной цели обучения немецкому языку как второму иностранному предполагает решение задачи развития у обучающихся самостоятельности, активности и способности к словотворчеству в реализации иноязычного общения.

Содержание обучения немецкому языку как второму иностранному содержит в себе характерные сферы общения для обучающихся: бытовая,

социокультурная, учебная и профессиональная и охватывает такие компоненты как:

1. Языковые единицы, т.е. единицы языка и речи и правила управления ими.

2. Предметное содержание, которое передается при помощи языкового и речевого материала.

3. Речевые и умственные действия с иноязычным материалом, реализующиеся в процессе коммуникативных задач, которые ставит учитель или УМК перед обучающимися [Примерная программа по второму иностранному..., 2019].

Процесс обучения устной речи на немецком языке как втором иностранном имеет личностно-ориентированную направленность. Учебное занятие, направленное на развитие умений устной речи должно строиться как творческий процесс, т.е. через различные задания, проекты, игры и соревнования, а также с использованием парной или групповой работы. В дополнение, обучение должно характеризоваться последовательной ориентацией на речевой опыт обучающегося, который в свою очередь, уже сформировался при изучении первого иностранного (английского) языка. И. Л. Бим определяет некоторые закономерности при овладении вторым иностранным языком:

- проблема отрицательного воздействия со стороны первого иностранного языка при овладении вторым на всех лингвистических уровнях, в особенности на грамматическом и фонетических уровнях;

- одновременно появляются возможности для положительного переноса. Сюда относят развитие речемыслительных механизмов и перенос сходных явлений из одного языка в другой. Поскольку английский и немецкий языки относятся к индоевропейской семье, то на всех уровнях обучения они имеют схожие признаки: написание и произношение некоторых букв алфавита, некоторые лексические единицы, в грамматическом аспекте – глагол-связка [Бим, 2013].

Существуют большие возможности для положительного переноса опыта на базе первого иностранного языка. Изучение второго иностранного языка накладывается на уже имеющуюся базу первого, и это значительно облегчает процесс обучения говорению на начальном этапе в основной школе. Но несмотря на это, часто появляются определенные трудности на уроках:

- обучающиеся, в силу своей стеснительности, боятся говорить, чтобы не сделать ошибку и избежать критики. Учителю в такой ситуации нужно создать атмосферу доверия и доброжелательности. Также не нужно исправлять каждую ошибку в речи обучающегося, если они не нарушают общий смысл высказывания. Важно объяснить обучающимся, что нельзя подвергать резкой критике высказывания друг друга. Также нужно чаще использовать парные, групповые формы работы.

- обучающимся, в силу нехватки языковых или речевых средств, нечего сказать по определенной проблеме. При решении такого рода проблемы учителю необходимо создавать полный уровень опор содержательного, языкового и речевого плана, что является очень важным на начальном этапе обучения устной речи на иностранном языке. Также важно не забывать, что учебные занятия по развитию умений устной речи должны опираться на уже сформированные ранее лексические и грамматические навыки в рамках изученной темы. Обучающимся, в свою очередь, важно знать и уметь пользоваться разными вариациями связей речи, клише, вводные структуры и союзы. Здесь особую роль играют также схемы, таблицы, диаграммы и планы с ключевыми словами. Весь перечень языковых и речевых средств по определённой тематике можно заимствовать из УМК, тренировочных упражнений или специально подобранных текстов для работы.

- обучающиеся не поняли речевую задачу. Чтобы избежать подобной проблемы, учитель должен ясно представить, какой конечный продукт (монолог, диалог) он хотел бы получить. Учителю нужно заранее создать

речевую установку, сделать ее максимально лаконичной и понятной для обучающихся.

- ситуации, когда один обучающийся говорит, а остальные молчат. Для того, чтобы обучающиеся больше коммуницировали на немецком языке, учителю нужно создавать различные игровые ситуации, организовывать работу в парах, группах, чтобы максимально задействовать всех обучающихся в учебный процесс [Рабинович, 2015].

Далее рассмотрим этапы формирования речевых умений подробнее. Обучение говорению, как правило, начинается со становления произносительных навыков, формирования лексических и грамматических навыков, навыков аудирования. Но на начальном этапе обучения разграничить процесс формирования этих навыков невозможно. Учитель знакомит обучающихся с новыми структурами через новый вокабуляр, звуки и интонационные постоянные. То есть, через многократное повторение этих структур за учителем обучающиеся запоминают их и далее могут использовать в микродиалогах с другими обучающимися или с учителем. Далее, когда количество таких структур в рамках учебной ситуации в достатке, их можно употреблять в диалогах и монологах [Маркосян, 2014].

Как было сказано ранее, в основе любого речевого высказывания находится мотив, намерение высказаться. И значит, задача учителя здесь – создание речевых ситуаций для возникновения этого мотива. Е. Н. Соловова подразделяет речевые на реальные, условные и проблемные [Соловова, 2005].

Реальные ситуации ограничены ролями учителя и обучающегося в учебных условиях. По большей части они связаны с межличностной коммуникацией с учителем или в учебной группе во время учебного занятия.

Проблемная учебная ситуация помогает активизировать мыслительную и речемышлительную деятельность обучающегося во время учебных занятий в условиях иноязычного речевого общения и порождает мотивацию к общению. Принимая участие в решении такой проблемной задачи

обучающиеся формируют способность воспринимать и получать новую информацию, делиться ею с другими. Чтобы создать такую проблемную ситуацию учителю нужно сформулировать проблемный вопрос, который требует рассмотрения его с разных сторон.

Условные ситуации – это особый способ моделирования реальных ситуаций общения, которые позволяют охватить разные типы речевого поведения, способствующие обогащению социального опыта обучающихся за счет расширения вариаций коммуникативно проигрываемых ролей.

В современной педагогике и методике преподавания педагогу необходимо постоянно поддерживать интерес у обучающихся в изучении и освоении языкового материала, а также отбирать особые методы преподавания для продуктивного вовлечения обучающихся в устное иноязычное общение. По мнению ученых, ролевая игра является наилучшим способом моделирования реальной ситуации общения на уроках иностранного языка [Там же].

Рассмотрим несколько определений «ролевой игры». К примеру, А. П. Панфилова описывает ролевую игру как «способ расширения опыта участников посредством предъявления им неожиданной ситуации, в которой предлагается принять позицию (роль) кого-либо из участников и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к достойному завершению» [Панфилова, 2009, с. 45]. По определению Р.П. Мильруда «ролевая игра» – это методический прием, относящийся к группе активных способов обучения практическому владению иностранным языком [Мильруд, 2012].

Предполагается, что каждый участник во время ролевой игры будет условно воспроизводить (играть) определенные роли, создавать условия реального общения. Действия участников такой игры считаются продуктивными или не продуктивными в рамках принятых правил. Также игроки имеют возможность использовать импровизацию, опираясь на установленные правила игры. Важно понимать, что для большей

результативности игрокам необходимо воспроизвести свою роль максимально правдоподобно или приближенно к реальности. Такой вид умственной деятельности включает в себя когнитивный, эмоциональный и поведенческий компонент самопознания. Ведь игра – это лишь оболочка, содержанием и главной ее целью является обучение. Необходимо отметить, что игра – это свободная деятельность. И принуждение к игровой деятельности будет являться уже не игрой, а лишь ее имитацией. Соответственно, намеченные цели не будут достигнуты.

Так как учебные ролевые игры включают в себя возможности различных видов речевой деятельности, то соответственно они обладают рядом функций:

1) мотивационно-стимулирующая – как правило, общий побудительный фон заложен в сценарии, а когда обучающийся знакомится со сценарием и своей ролью, то побудительный фон сужается до мотива, что позволяет ученику демонстрировать речевое или неречевое поведение;

2) программирующая - расширяющая ассоциативную базу во время усвоения языкового материала. Так как речевое взаимодействие людей в некоторых ситуациях является стандартным или стереотипизированным, то, предлагая обучающимся какую-либо роль, следует помнить, что они будут опираться на определенную программу речевых действий (предметно-содержательную, грамматическую, лексическую), а также употребление фраз-клише и использование определенной терминологии. Важную роль здесь также играют эмоции и жестикуляция. Доказано, что эмоции и экстралингвистические действия (жесты, мимика, паузы) способствуют продуктивному усвоению языкового материала и создают благоприятные условия для быстрого его запоминания. Игры «позволяют создать в классе такие психологические условия, в которых обучающимся, во-первых, не хочется молчать, во-вторых, есть, что сказать, и, в-третьих, есть, кому сказать», как писал А.Н.Леонтьев [Леонтьев, 2009, с. 110];

3) воспитательная – во время проведения ролевой игры должен быть задействован каждый ученик, которые слаженно и коллективно взаимодействуют друг с другом. Если привлекать к игре застенчивых и стеснительных обучающихся, то это может помочь им самоутвердиться в классе. Так как это помогает преодолеть страх перед публикой, снять психологический барьер. В психологии и социологии существует отдельная теория, описывающая влияние принимаемой роли на саму личность.

Важно, чтобы в языковом материале, который применяется в данной игре, были заложены жизненные позиции и личностные установки ролей, которые не идут наперекор мировоззренческим взглядам самого обучающегося, и наоборот помогают проявлению таких качеств, которые в повседневной жизни нечасто демонстрируются: вежливость, галантность, требовательность, открытое проявление доброты и т.д. Здесь воспитательная функция выступает как «воспитатель» нравственного и эстетического поведения;

4) образовательная – во время реализации ролевой игры обучающиеся в какой-либо степени знакомятся с миром театральной жизни, развивают в себе актерские качества, артистизм, учатся владеть жестами, речью и эмоциями. Это также позволяет расширять психологический и эмоциональный диапазон обучающихся, чтобы понимать чувства других людей [Бухбиндер, 2016].

Можно сказать, что ролевая игра, обладая рядом функций, помогает в реализации различных задач: практических, воспитательных, образовательных. Что является неотъемлемой частью любого урока иностранного языка.

Также одной из новых форм результативной технологии обучения иностранным языкам является проблемно-ситуативное обучение с применением кейс-метода. Кейс-метод – это метод активного обучения на основе реальных ситуаций. Суть данного метода заключается том, что усвоение знаний и формирование умений – это результат самостоятельной и

активной деятельности обучающихся в ходе разрешения противоречий в проблемных ситуациях.

Е.С. Полат объясняет, что одна из главных особенностей кейс-метода – это слушание и понимание других людей, т.е. формирование навыков групповой работы, умение вести диалог [Полат, 2015].

Отличительные особенности метода кейсов – это описание реальной проблемной задачи, вариативность решения проблемной задачи, единая цель и коллективная работа по поиску решения, функционирование системы группового оценивания принимаемых решений; эмоциональное напряжение обучающихся.

Кейсы, как правило, подготавливаются в письменной форме, зачитываются, изучаются и коллективно обсуждаются. Обучающиеся должны решить проблемную ситуацию и также получить ответную реакцию окружающих (других обучающихся и преподавателя) на проделанные действия. При этом, у них есть понимание того, что возможны и другие варианты решения данной проблемной ситуации. Преподаватель, в свою очередь, направляет обучающихся с помощью проблемных вопросов, помогает в рассуждении, а также контролирует время, отведенное на решение проблемной ситуации.

Более того, Т.Н.Ярмина выделяет ряд преимуществ, которыми обладает кейс-метод:

- 1) мотивация обучающихся к изучению иностранного языка;
- 2) привлечение изученного языкового материала к ситуации, максимально приближенной к условиям реальной ситуации;
- 3) развитие творческого и критического мышления у обучающихся;
- 4) совершенствование коммуникативной компетенции;
- 5) развитие умений работать в команде, находить общее решение;
- 6) приобретение обучающимися опыта коммуникации по заданной проблематике, высказывание собственных идей и отстаивание своей позиции;

7) совершенствование личных навыков презентации, публичного выступления. [Ярмина, 2017].

З.В. Федоринова подробно описывает технологию работы с кейс-методом. Она содержит в себе следующие этапы:

1) самостоятельная работа обучающихся с материалами кейса (идентификация проблемы, формулирование ключевых альтернатив, предложение решения или рекомендуемого действия);

2) работа в малых группах по согласованию определения главной проблемы и варианты ее решений;

3) презентация и оценивание результатов малых групп на коллективной дискуссии (в рамках одной учебной группы) [Федоринова, 2015].

Кейс представляет собой некое подобие ролевой игры. Под ролью в данном случае понимается совокупность требований, которые предъявляются к лицам, которые занимают определенные социальные позиции. Но высокая концентрация ролей в методе «кейсов» как раз переводит его ролевую форму. Поскольку действия в кейсе уже даны в описании, с последующим их обдумыванием и осмыслением, либо они предлагаются как способ решения проблемной ситуации.

1.3 Психолого-педагогическая характеристика обучающихся основной школы

В возрастной психологии принято выделять три группы школьников: младший школьный возраст (1-4 классы), средний школьный возраст (5-7 классы), старший школьный возраст (8-11 классы). В рамках нашего исследования, мы рассматривали психолого-педагогические особенности среднего-школьного возраста, а именно обучающихся 5 класса.

Переход в пятый класс является очень важным и ответственным моментом в жизни каждого школьника. Новые преподаватели, предметы,

форма работы, кабинетная система создают определённые психологические трудности для них. В этом случае обучающиеся как никогда нуждаются в поддержке и повышенном внимании со стороны учителей. Необходимо повышать их мотивацию к участию в учебном процессе, к желанию учиться [Лапидус, 2016].

Более того, обучающиеся среднего возраста начинают проявлять различные формы «взрослости», иными словами, пытаются быть самостоятельными. Как следствие, они меняются в отношениях со взрослыми, требуют большего внимания к своей персоне и установления равенства в правах. Также происходят некоторые изменения в развитии памяти – она приобретает логический и опосредованный характер. Отечественный психолог И. А. Зимняя утверждает, что при усвоении нового материала и развитии умений устной речи основное значение отводится опосредованному наблюдению, цели найти главное, выделить опорные моменты, которые обеспечат быстрое запоминание и дальнейшее воспроизведение [Зимняя, 2015].

Обучающиеся 5-9 классов очень заинтересованы в общении со сверстниками. Как правило, это дает положительный эффект при решении коммуникативных задач в парах, группах. То есть, любые формы коммуникации, выстраивание межличностных отношений – это главное в поведенческой мотивации. Ведь от особенностей общения в классе зависит самооценка обучающегося, а это неразрывно связано с успешностью достижения целей обучения [Ляховицкий, 2018].

Можно утверждать, что данная возрастная группы обучающихся не просто строит картину мира, а вырабатывает свое собственное отношение ко всему, с чем имеет дело. В умственной деятельности обучающихся одновременно сочетаются избирательность анализирующей мысли, склонность к выражению собственного мнения, к рассуждениям, чувствительность и эмотивность, принятие себя как личности, которая принадлежит к определённому языковому и культурному обществу. Более

того, в этом возрасте происходит формирование профессиональной ориентации обучающегося, которая в дальнейшем становится устойчивой на старшей ступени обучения.

Как уже было сказано выше, обучающиеся нередко имеют некоторые проблемы при формировании и развитии умений устной речи. А именно: о чем говорить, что говорить и как говорить. Первую и вторую группу трудностей можно легко решить с помощью визуальных (тексты, таблицы, картинки, схемы и т.д.) и аудиовизуальных (видеоматериалы) средств или сопряженного сочетания этих средств. К примеру, картинки и рисунки помогают удерживать в памяти логическую последовательность изложенных фактов ситуации общения. А использование видеоматериалов при обучении устной речи на иностранном языке помогает активизировать речевую деятельность обучающихся. Как правило, они создают стимулы, которые не могут создать учителя и УМК, через иллюстрацию на экране бытовых ситуаций, которые дают возможность действующим лицам совершать речевые акты в социальном и культурном контексте, в конкретном пространстве и времени, что характерно для живого реального общения. Также они способствуют развитию динамики в коммуникации (мимика, интонация, жесты и т.д.) [Куклина, 2017].

Важно помнить, что обучающиеся 5 классов переходят в среднюю школу, имея при себе уже сформированные общеучебные навыки. Они уже знают, как работать с текстовыми материалами, аудио и видеофайлами, со справочными источниками, умеют выполнять поставленные учебные задачи. Более того, они владеют базой английского языка, поэтому принцип работы с иностранным языком им знаком. Эту особенность важно учитывать преподавателям немецкого языка.

Выводы по главе 1

Таким образом, в первой главе на основании изученной научной литературы, мы определили, что говорение – это продуктивный вид речевой деятельности, с помощью которого происходит устное вербальное общение. Более того, это умение лежит в основе коммуникативной компетенции, а ее формирование необходимо для развития способности к межкультурному общению, что является ведущей целью обучения иностранным языкам.

Также нами были подробно изучены психолого-педагогические особенности обучающихся 5 класса. На основании анализа мы пришли к выводу, что данная возрастная группа остро нуждается в любых формах коммуникации и общения. Поэтому в этой ситуации целесообразно применять упражнения и задания, направленные на парную или групповую работу. С данной задачей хорошо справляются методы ролевых игр и кейсов, которые были также подробно описаны выше.

Здесь также очень важно учитывать лингвистический опыт обучающихся при изучении первого иностранного языка (английского), поскольку во время изучения второго иностранного языка происходит развитие общих компетенций с учетом сопряжения культур нескольких изучаемых языков.

Также важно отметить, что при обучении иностранному языку ролевая игра и кейс-метод используются как для решения комплексных задач овладения новым материалом, развития и закрепления творческих способностей, для формирования универсальных учебных действий (личностных, регулятивных, познавательных, коммуникативных), так и для развития навыков монологического высказывания и диалогической речи.

Глава 2 Опытная работа по организации и внедрению ролевых игр и кейсов на уроке немецкого языка как второго иностранного для развития умений устной речи в 5-ых классах

2.1 Требования примерной основной образовательной программы основного общего образования к умениям устной речи

Примерная основная образовательная программа основного общего образования содержит в себе планируемые результаты ее освоения обучающимися и основное содержание учебных предметов [Примерная основная ...].

Развивая коммуникативные умения ведения диалога на уроках иностранного языка (второго), выпускник научится на базовом уровне:

- вести диалог (диалог этикетного характера, диалог-расспрос, диалог побуждение к действию; комбинированный диалог) в стандартных ситуациях неофициального общения в рамках освоенной тематики, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

Более того выпускник получит возможность научиться на повышенном уровне:

- *вести диалог-обмен мнениями;*
- *брать и давать интервью;*
- *вести диалог-расспрос на основе нелинейного текста (таблицы, диаграммы и т. д.).*

При развитии навыков монологической речи выпускник научится на базовом уровне:

- строить связное монологическое высказывание с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы) в рамках освоенной тематики;

- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальную опору (ключевые слова, план, вопросы);

- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст, ключевые слова/ план/ вопросы;
- описывать картинку/ фото с опорой или без опоры на ключевые слова/ план/ вопросы.

К тому же, на повышенном уровне выпускник получит возможность научиться:

- *делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;*
- *комментировать факты из прочитанного/ прослушанного текста, выражать и аргументировать свое отношение к прочитанному/ прослушанному;*
- *кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;*
- *кратко высказываться с опорой на нелинейный текст (таблицы, диаграммы, расписание и т. п.);*
- *кратко излагать результаты выполненной проектной работы*
[Там же].

Освоение предмета «Иностранный язык (второй)» в основной школе предполагает применение коммуникативного подхода в обучении иностранному языку.

Учебный предмет «Иностранный язык (второй)» обеспечивает развитие иноязычных коммуникативных умений и языковых навыков, которые необходимы обучающимся для продолжения образования в школе или в системе среднего профессионального образования.

Таким образом, в рамках исследуемого нами предмета мы стремимся к таким результатам как:

- совершенствовать диалогическую речь в рамках изучаемого предметного содержания речи, объемом от 3-ех реплик для обучающихся основной школы;

- совершенствовать умения выстраивать связные высказывания, используя основные коммуникативные типы речи, в рамках развития монологической речи, объемом 8-10 фраз для обучающихся основной школы.

2.2 Общая характеристика УМК “Horizonte” для изучения немецкого языка как второго иностранного

“Horizonte” («Горизонты») [Аверин и др., 2019] – это совместный проект отечественного издательства «Просвещение» и немецкого издательства „Cornelsen“ (г. Берлин). Данный УМК создан авторским коллективом, в соответствии с требованиями Федерального компонента государственного образовательного стандарта основного общего образования по иностранным языкам и документов Совета Европы по изучению иностранных языков (Общеввропейских компетенций владения иностранным языком).

УМК построен по принципу совместной деятельности учителя и обучающихся, что относится к методической части информационно-образовательной среды. Обучающийся имеет возможность обратиться за необходимой информацией и самостоятельно воспользоваться разработанной методикой, которая, в свою очередь, может быть дифференцирована в зависимости от уровня подготовки обучающихся и их познавательных возможностей.

Примерная образовательная программа по второму иностранному языку для обучающихся основной школы подробно отражает содержание основного общего образования по учебному предмету. А именно предметное содержание речи. Сюда относят:

- Межличностные взаимоотношения в семье, со сверстниками. Внешность и черты характера человека.

- Досуг и увлечения (чтение, кино, театр и др.). Виды отдыха, путешествия. Транспорт. Покупки.

- Здоровый образ жизни: режим труда и отдыха, спорт, питание.

- Школьное образование, школьная жизнь, изучаемые предметы и отношение к ним. Переписка с зарубежными сверстниками. Каникулы в различное время года.

- Мир профессий. Проблемы выбора профессии. Роль иностранного языка в планах на будущее.

- Природа. Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Климат, погода.

- Средства массовой информации и коммуникации (пресса, телевидение, радио, Интернет).

- Страна/страны второго иностранного языка и родная страна, их географическое положение, столицы и крупные города, достопримечательности, культурные особенности (национальные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи), а также выдающиеся люди и их вклад в науку и мировую культуру [Примерная программа по второму иностранному..., 2019].

В рамках нашего исследования мы вели работу с учебно-методическим комплектом (УМК) “Horizonte” для обучающихся 5-х классов, изучающих немецкий язык как второй иностранный [Аверин и др., 2019].

В данной работе подробно проанализированы методические приемы, направленные на развитие умений устной речи на начальном этапе обучения за одну учебную четверть. Предметное содержание речи состояло из тем Знакомство (Kennenzulernen) и Мой класс (Meine Klasse).

На изучение темы «Знакомство» отводится 9 часов. За данный период обучающиеся научатся:

- приветствовать людей;

- представляться и говорить, где живут;
- заполнять анкету;
- произносить имя по буквам;
- говорить, что они любят;
- вести этикетный диалог в ситуации бытового общения (приветствуют, прощаются, узнают, как дела, знакомятся, расспрашивают о возрасте).

На изучение темы «Мой класс» отводится также 9 часов. За данный период обучающиеся научатся:

- называть числа от 0 до 1000;
- диктовать телефонные номера;
- говорить о людях и предметах;
- говорить, что они любят, а что нет;
- вести диалог-расспрос (о том, какие школьные предметы нравятся, какие нет)
- рассказывать о своём друге/своей подруге.

Таким образом, во время развития умений устной речи на уроках немецкого языка необходимо, чтобы процесс обучения проходил строго на изучаемом языке. По своей сути урок иностранного языка должен иметь разнообразные формы работы, но быть направленным на достижение поставленной цели. Но умение устной речи, как и другие умения, не способны формироваться обособленно. Для их становления важно пользоваться специальными заданиями и упражнениями, которые, в свою очередь несут коммуникативно-направленный характер.

2.3 Содержание работы по развитию умений устной речи у обучающихся 5-ых классов МБОУ «Гимназия №3» г. Красноярска средствами ролевых игр и кейсов

Прежде чем внедрять новые технологии в учебные занятия по немецкому языку во время педагогической практики, нами была поставлена

цель, направленная на развитие умений устной речи, описанных в предыдущей главе. Изучив доступные источники, мы пришли к выводу, что использование методов ролевых игр и кейсов помогает преодолеть основные трудности устно-речевой деятельности, способствует быстрому и наиболее продуктивному запоминанию языкового материала и усвоению определенных социальных ролей.

Участниками нашего педагогического исследования стали обучающиеся 5А класса как экспериментальная группа, в которой проводилось дальнейшее исследование, и 5Б класса как контрольная группа МБОУ «Гимназия №3» города Красноярска. Экспериментальная группа состоит из 13 человек, контрольная — из 11 человек. Владение иностранным языком в обеих группах находится на начальном уровне.

Проанализировав учебно-методический комплект (УМК) «Горизонты» [Аверин и др., 2019] для изучения немецкого языка как второго иностранного языка для обучающихся 5 класса, мы сделали вывод, что данный УМК не обладает необходимым количеством заданий, связанных с ролевыми играми и кейсами на данном этапе обучения.

В начале практики было отмечено, что деятельность обучающихся связана в основном с текстовой работой и письменными заданиями. Исходя из этого, обучающимся экспериментальной группы было предложено пройти анкетирование, которое помогло нам определить степень их заинтересованности в проведении различных ролевых игр и кейсов на уроках немецкого языка. На данные вопросы нужно было ответить «да/нет» (Приложение А):

- 1) я знаком с методами ролевых игр и кейсами на уроках иностранных языков.
- 2) мне нравится принимать участие в групповой/коллективной работе.
- 3) я готов развивать умения устной речи посредством новых видов заданий.

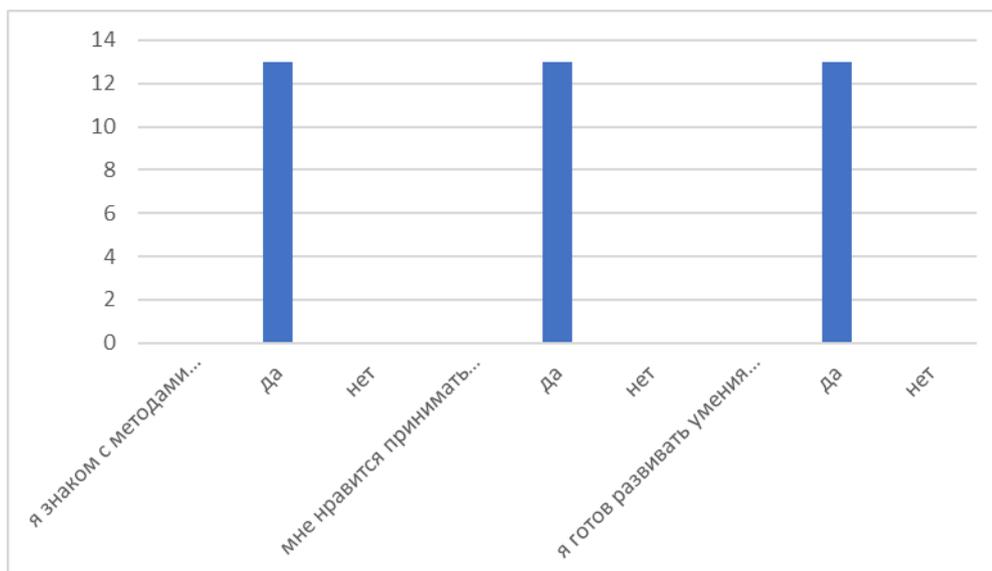


Рисунок 1 – Результаты анкетирования обучающихся 5 класса МБОУ «Гимназия №3» по новым технологиям обучения

На основании данного анкетирования (Рисунок 1) мы сделали вывод, что все обучающиеся положительно относятся к новым технологиям обучения на уроках немецкого языка.

В качестве входного задания для обеих групп было предложено следующее упражнение, которое отражает уровень сформированности умений устной речи на данном этапе обучения немецкому языку:

- Erzähle bitte von dir: Vorname, Nachname, Wohnort, Hobby.

Обучающимся давалось 15 минут на формирование устного ответа. Затем все ответы проверялись в фронтальном режиме. После проверки мы получили примерно одинаковые оценки в обеих группах и на основании полученных отметок сделали вывод, что уровень умений устной речи в экспериментальной и контрольной группах находятся примерно на одном уровне (Рисунок 2):



Рисунок 2 – Отметки обучающихся контрольной и экспериментальной группы после «входного задания»

В рамках лексического комплекса «Kennenlernen» УМК «Горизонты» [Аверин и др., 2019] мы приняли решение разработать, организовать и провести сюжетно-ролевые игры и внедрить кейсы в изучение лексических тем в экспериментальную группу. Обучающиеся контрольной группы, в свою очередь, продолжали работать по заданиям и упражнениям, предложенные учебно-методическим комплектом «Горизонты».

Проведение новых методических разработок в экспериментальной группе проводилось на уроках-закрепления. Диалогические и монологические высказывания являлись продуктами учебной деятельности.

Подготовка к методу «ролевых игр» включала в себя актуализацию знаний по теме «Kennenlernen», поскольку обучающиеся близилась к ее завершению на момент нашего исследования. В связи с этим обучающиеся повторили следующие лексические единицы и речевые образцы, которые включены в урок учебника:

- Wie geht's?
- Wie heißt du?
- Ich heiße...
- Woher kommst du?
- Ich komme...
- Wo wohnst du?
- Ich wohne...

- Ich bin aus...
- Was magst du?
- Ich mag...

На протяжении нескольких уроков материал отрабатывался как индивидуально, так и в группах. Это позволяло преодолеть скованность некоторых обучающихся в классе, исключить психологический дискомфорт.

Этап проведения игры начался с распределения ролей для обучающихся. Дети работали в парах. Им были предложены действующие лица «детей» в школьном лагере, прибывшие из разных стран. Задача обучающихся – рассказать о себе и спросить необходимую информацию у собеседника (познакомиться).

Таблица 1- Ролевые карты (разработаны К.А.Седельниковой)

Пара 1:

Rolle	Beschreibung
Kind 1	Du bist Paul Zane. Sydney, Australien Fußball Поздоровайся с собеседником и начни диалог с вопроса «Как дела?»
Kind 2	Du bist Chris Murphy. New York, Amerika. Basketball Начни диалог с вопроса «Как тебя зовут?» В конце диалога попрощайся с собеседником при помощи фразы «До встречи!»

Пара 2:

Rolle	Beschreibung
Kind 1	Du bist Helen Müller Köln, Deutschland Schwimmen Поздоровайся с собеседником и начни диалог с вопроса «Как дела?»

Kind 2	Du bist Maria Ivanova Krasnojarsk, Russland Judo Начни диалог с вопроса «Как тебя зовут?» В конце диалога попрощайся с собеседником при помощи фразы «До встречи!»
--------	---

Поскольку в 2022 году все обучающиеся предположительно будут сдавать иностранный язык в рамках Единого государственного экзамена, мы приняли решение начать подготовку к экзамену как можно быстрее. На сайте Федерального института педагогических измерений мы изучили Спецификацию по немецкому языку ОГЭ 2020, которая содержит в себе критерии оценивания диалогической речи [Спецификация..., 2020]. Следуя данной спецификации, по окончании ролевой игры мы оценивали диалог обучающихся учитывая следующие факторы:

- насколько верно дан полный ответ на поставленный вопрос;
- сколько грамматических и лексических ошибок было допущено в ходе коммуникативного взаимодействия;
- насколько корректно были заданы встречные требуемые вопросы;
- соответствие коммуникации грамматическим и лексическим нормам.

Данные факторы имели балльную систему оценивания (Приложение Б), которые позже были переведены в оценки.

Данные средства контроля выявили следующие результаты: в экспериментальной группе из 13 человек 7 получили отметку «отлично» и 6 - «хорошо».

Таким образом, анализируя результаты оценки диалогической речи, мы сделали вывод, что использование ролевой игры для развития навыков диалогической речи способствовало положительным изменениям в речи обучающихся в качественном отношении (разнообразии лексики, инициативность речевых партнеров, эмоциональность высказывания). Это

свидетельствует об эффективности внедрения метода «ролевой игры» и ее положительном влиянии на развитие умений устной речи.

Во второй части говорения ОГЭ и ЕГЭ задания посвящены монологическому высказыванию по определенной теме. Мы посчитали целесообразным вывести обучающихся на монологическое высказывание непосредственно после проведения сюжетно-ролевой игры «Ich und meine Welt». Название монолога было идентичным названию ролевой игре.

Весь языковой материал, который обучающиеся отразили в диалогическом высказывании следовало реализовать в собственном монологе, рассказывая одноклассникам о себе. Перед этим обучающиеся актуализируют знания в предложениях: Ich wohne in der Puschkin-Straße.../ Meine Postleitzahl ist...

На подготовительном этапе преподаватель записывает на доску лексические единицы, которые обучающийся должен отразить в своем монологе:

- Familienname
- Vorname
- Wohnort
- Straße
- Postleitzahl
- Das Hobby

На этапе проведения обучающимся давалось по 5-10 минут на подготовку к монологическому высказыванию по плану (разработано К.А.Седельниковой):

- Erzähle bitte von dir.

Следуя спецификации по Немецкому языку ОГЭ 2020, мы оценивали монологическое высказывание обучающихся опираясь на следующие факторы:

- насколько полно достигнута цель общения;
- насколько верно раскрыта тема монологического высказывания;

- объем высказывания соответствует указанным нормам;
- соответствует ли высказывание грамматическим, лексическим и фонетическим нормам;
- является ли высказывание логичным и структурированным.

Данные факторы так же, как и диалогическое высказывание, имели балльную систему оценивания (Приложение В), баллы позже были переведены в оценки. В экспериментальной группе из 13 человек 6 получили отметку «отлично» и 7 человек «хорошо».

На следующем учебном занятии мы применяли метод кейсов в рамках той же лексической темы «Kennenlernen».

Задача преподавателя — заранее изучить личную информацию обучающихся на предмет улицы проживания и любимого хобби, для составления карточек с описанием детей.

Для порождения собственного высказывания и построения предложений для устного ответа обучающимся были также предложены фразы-опоры:

- Фразы для выражения собственной точки зрения:
 - Ich denke...
 - Ich glaube...
- Фразы для выражения согласия с мнением другого:
 - Natürlich!
 - Doch!
 - Du bist recht.
- Фразы для выражения несогласия с мнением другого:
 - Ja, aber...
 - Ich bin nicht sicher, aber...

Все обучающиеся были поделены на 2 группы по 6-7 человек. Затем каждой группе выдавался лист с фразами-опорами для составления устного ответа. Пока обучающиеся изучали лист, каждой группе также была выдана своя карточка на немецком языке с описанием их одноклассников:

Aufgabe: Erraten sie drei Personen aus einer anderen Gruppe nach der Beschreibung.

Задание: Угадайте троих человек из противоположной группы по описанию ниже.

Таблица 2 - Кейс-карты (разработаны К.А.Седельниковой)

Карточка для группы 1:

Beschreibung	Name
Person 1. Das ist ein Junge. Er ist 11 Jahre alt. Er wohnt in der Mira-Straße. Sein Lieblingssport ist Basketball.	
Person 2. Das ist ein Mädchen. Sie ist 12 Jahre alt. Sie wohnt in der Gorki-Straße. Ihr Lieblingshobby ist Malen.	
Person 3. Das ist ein Mädchen. Sie ist 11 Jahre alt. Sie wohnt in der Lenin-Straße. Ihre Lieblingshobbys sind Musik und Karate.	

Карточка для группы 2:

Beschreibung	Name
Person 1. Das ist ein Mädchen. Sie ist 11 Jahre alt. Sie wohnt in der Serov-Straße. Ihr Lieblingssport ist Fußball.	
Person 2. Das ist ein Junge. Er ist 12 Jahre alt. Er wohnt in der Karl-Marx-Straße. Sein Lieblingshobby ist Computerspiel.	
Person 3. Das ist ein Junge. Er ist 11 Jahre alt. Er wohnt in der Svobodny-Straße. Sein Lieblingssport ist Tischtennis.	

После прочтения и изучения проблемных карточек учитель дает обучающимся 15 минут на формирование ответов на поставленный вопрос. При составлении устного ответа обучающиеся используют лексический

материал по данной теме, а также формируют предложения, пользуясь фразами-опорами, для более полного и распространённого ответа. По истечению времени каждая группа по очереди излагала свои ответы на предложенное задание.

На официальном сайте Федерального агентства «Образование ру» размещен документ под названием «Оценочные средства для текущего контроля успеваемости промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины Иностранный язык», в котором содержатся критерии оценивания устного ответа обучающихся по кейс-заданию. Следуя данному документу, мы оценивали ответы обучающихся опираясь на следующие критерии:

- насколько полно дан ответ на проблемную ситуацию;
 - соответствует ли высказывание грамматическим, лексическим и фонетическим нормам;
 - является ли высказывание логичным и структурированным.
- [Оценочные средства..., 2017].

Данные критерии также имели балльную систему оценивания (Приложение Е), затем баллы были переведены в оценки. В экспериментальной группе из 13 человек 7 получили отметку «отлично» и 6 - «хорошо».

Подготовка к применению метода кейсов в рамках лексической темы «Meine Klasse» также включала себя актуализацию знаний. Обучающимся предлагалось выполнить ряд упражнений на отработку пройденного лексического материала (Приложение Д). Обучающиеся работали как в парах, так и самостоятельно.

Анализ УМК показал, что метод кейсов пока не включен в систему упражнений данного УМК. Исходя из этого, нами была разработана определенная структура работы с методом по лексической теме «Meine Klasse». А именно:

- определение темы, формулирование задач;

- поиск проблемной ситуации;
- построение кейса и основных тезисов, которые будут использовать обучающиеся;
- составление текста/карточек кейса;
- непосредственное внедрение кейса в учебное занятие.

Следуя приведенному выше алгоритму действий, в рамках лексической темы «Meine Klasse» учебно-методического комплекта Horizonte, нами был разработан кейс “Meine Schultasche”. Данная тема является очень актуальной, поскольку часть обучающихся данной возрастной категории в силу психолого-педагогических особенностей и в условиях перехода в 5-ый класс испытывают некоторые трудности, когда собирают школьный рюкзак. Этот факт и определяет основную проблематику кейса по данной теме. Разработанный кейс использовался в конце изучаемой лексической темы, как один из уроков-заключений.

Кейс “Meine Schultasche” представляет собой прикладное упражнение. То есть такой мини-кейс обучает решению проблемы и принятию решения в конкретной ситуации.

Основные задачи данного кейса следующие:

- 1) развить у обучающихся самостоятельное критическое и стратегическое мышление;
- 2) развить чувство ответственности и самостоятельности;
- 3) развить умение работать в команде;
- 4) развить умения устной речи на немецком языке, при помощи анализа ситуации, последующей дискуссии, тренировки и применении новых лексических единиц.

Для порождения собственного высказывания обучающимся также был предложен ряд фраз-опор, которые они использовали в предыдущей лексической теме.

Еще до начала работы с кейсом обучающимся было предложено актуализировать знания лексических единиц, чтобы максимально

подготовиться к работе (Приложение Д). Все ответы обучающихся проверялись фронтально сразу после выполнения всех заданий.

Далее все обучающиеся были поделены на группы по 3-4 человека по принципу «жеребья». Листы с предыдущими упражнениями на актуализацию знаний обучающиеся брали с собой. Затем каждой группе выдавался лист с фразами-опорами для составления устного ответа. Пока обучающиеся изучали лист, каждой группе также был выдан немецко-русский текст для ознакомления с ситуацией:

«Es ist Dienstag. Petja geht zur Schule. Er hat 4 Stunden: Mathematik, Russisch, Literatur und Deutsch. Was sollte Petja in seine Schultasche stecken?»

«Сегодня вторник. Петя собирается в школу. У Пети 4 урока: математика, русский язык, литература и немецкий язык. Что должен положить Петя в свою школьную сумку?»

После прочтения и изучения проблемной ситуации обучающимся дается 15 минут на формулирование ответов. При составлении устного ответа обучающиеся опираются на листы с упражнениями, используя при этом лексический материал по теме, а также формируют предложения, пользуясь фразами-опорами, для более полного и распространённого ответа. По истечению времени каждая группа по очереди излагала свои ответы на предложенный проблемный вопрос.

Все ответы обучающихся оценивались по документу «Оценочные средства для текущего контроля успеваемости промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины Иностранный язык», в котором содержатся критерии оценивания устного ответа обучающихся по кейс-заданию [Оценочные средства..., 2017].

Данные критерии также имели балльную систему оценивания (Приложение Е), затем баллы были переведены в оценки. В экспериментальной группе из 13 человек 7 человек получили отметку «отлично» и 6 - «хорошо».

Сюжетно-ролевая игра в рамках лексической темы «Mein Schultag» носила название “Im Geschäft”. На первом этапе обучающиеся актуализировали знания по данной лексической теме с помощью упражнений (Приложение Д).

Этап проведения игры, непосредственно, начался с распределения ролей. Для данной сюжетно-ролевой игры требовались пары обучающихся. Один человек в паре — продавец, а другой — покупатель. Задача покупателя - купить необходимые канцелярские товары, прописанные в ролевой карточке. А задача продавца - сообщить, есть ли товар в наличии. В качестве фраз-опор на доске были записаны предложения: - *Wie kann ich Ihnen helfen?* - *Ich will ... kaufen.*

Таблица 3 - Ролевые карты (разработаны К.А.Седельниковой)

Rolle	Beschreibung
Der Verkäufer	<p>Вежливо поздоровайся с покупателем и спроси «<i>Чем я могу помочь?</i>».</p> <p>В ассортименте магазина отсутствует: <i>точилка и циркуль.</i></p> <p>В конце диалога поблагодари покупателя и попрощайся с ним при помощи фразы: «<i>До свидания!</i>».</p>
Der Kunde	<p>Вежливо поздоровайся с продавцом.</p> <p>Тебе нужно купить: <i>линейка, точилка, ножницы, пенал и циркуль.</i></p> <p>Поблагодари продавца и попрощайся с ним при помощи фразы: «<i>До свидания!</i>».</p>

Все устные ответы обучающихся оценивались с учетом критериев оценивания диалогической речи, которые подробно прописаны в Спецификации по немецкому языку ОГЭ 2020 [Спецификация..., 2020], по которым мы оценивали диалогическое высказывания обучающихся в предыдущей лексической теме.

Данные факторы имели также балльную систему оценивания (Приложение Б), которые были переведены в оценки.

Средства контроля выявили следующие результаты: в экспериментальной группе из 13 человек 6 человек получили отметку «отлично» и 7 - «хорошо».

Заключительный этап – рефлексия – проводился в формате самоанализа и самооценивания. Обучающимся экспериментальной группы дважды, т.е. до внедрения новых видов заданий и после тренировки навыка монологического высказывания, был предложен следующий ряд утверждений в разной степени характеризующий их навык говорения (Приложение Г):

1. Я могу рассказать о себе, используя речевые образцы и ранее изученные структуры;

2. Я понимаю и правильно использую изученные грамматические явления;

3. Я не испытываю трудностей в подборе слов, пользуюсь разнообразной лексикой;

4. Я могу назвать не менее 6 лексически и грамматически правильно оформленных предложений.

Предварительный анализ показал, что из 13 человек только 3 могут на 100% положительно оценить свои возможности в монологическом высказывании.

Анализ самооценивания после тренировки навыка монологического высказывания показал, что из 13 человек положительно себя оценили 8 обучающихся (Рисунок 3):

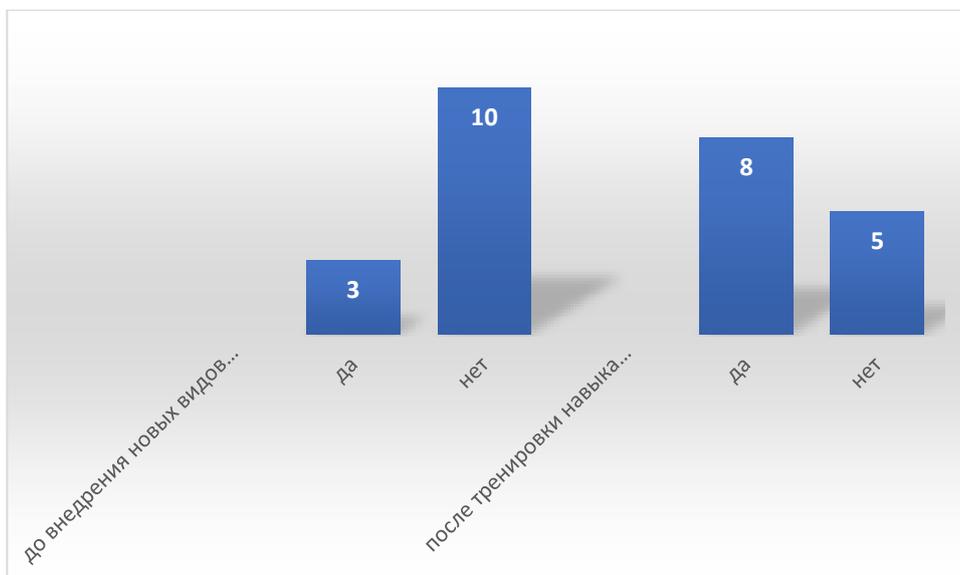


Рисунок 3 – Результаты самооценки обучающимися экспериментальной группы МБОУ «Гимназия № 3» умений устной речи до и после внедрения новых видов заданий

В завершении нашего исследования мы провели итоговое задание, чтобы сделать вывод о положительном влиянии ролевых игр и кейс-метода на процесс обучения. Итоговое задание включало в себя монологическое высказывание, объемом 8-10 фраз по пройденным лексическим темам:

- Erzähle bitte von dir: Vorname, Nachname, Wohnort, Straße, Hobby, Postleitzahl.
- Was hast du jetzt in deiner Schultasche?

Обучающимся давалось 20 минут на формирование устного ответа. Затем все ответы проверялись в фронтальном режиме. После проверки мы получили следующие результаты (Рисунок 4):

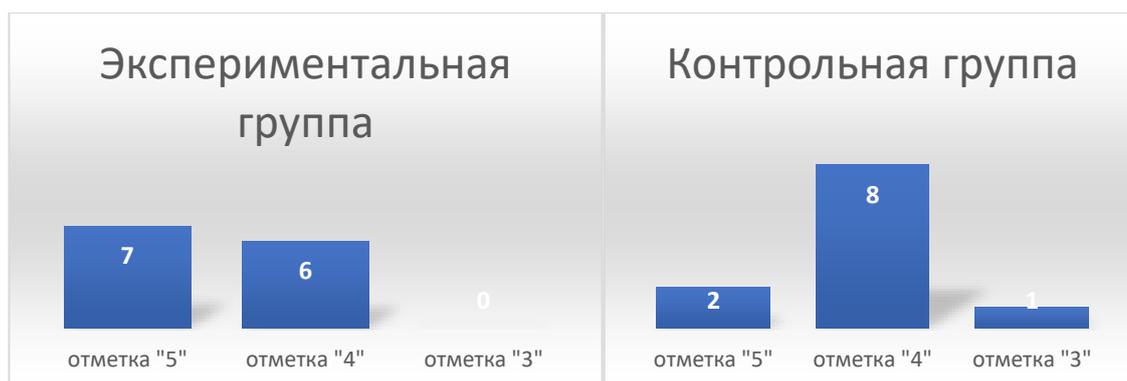


Рисунок 4 – Отметки обучающихся контрольной и экспериментальной группы после «итогового» задания

На основании данных, представленных на рисунке 4, можно сделать вывод, что результаты обучающихся экспериментальной группы, которые работали с новыми видами заданий в рамках лексических тем, оказались лучше, чем у обучающихся контрольной группы, которые продолжали работу с упражнениями, предложенными в УМК «Горизонты». Устные ответы обучающихся экспериментальной группы показали, что они активно используют речевые образцы и изученные структуры, правильно используют грамматические явления, а также не испытывают трудностей в подборе слов и пользуются разнообразной лексикой.

Таким образом, на основании данных опытной работы и результатов самооценивания можно сделать вывод, что предложенные кейс-задания способствует развитию критического и стратегического мышления путем решения проблемных вопросов, более того кейс развивает умение работать в команде, а также помогает развитию умений устной речи на немецком языке, при помощи анализа ситуации, последующей дискуссии, тренировки и применении новых лексических единиц в своем ответе. А использование ролевых игр способствовало положительным изменениям в речи обучающихся в качественном отношении. Это доказывает эффективность внедрения ролевой игры и ее положительном влиянии на формирование коммуникативной компетенции в единстве ее составляющих.

На основе самостоятельных работ мы также можем сделать вывод, что использование метода ролевых игр и кейс-метода обеспечивают комплексное усвоение материала в рамках пройденной темы.

Выводы по главе 2

Во второй главе были подробно описаны цели и задачи обучения устной речи обучающихся 5 класса основной школы, в рамках федерального государственного образовательного стандарта по иностранному языку. Также нами был проанализирован учебно-методический комплект «Горизонты» [Аверин и др., 2019]. На основании анализа УМК нами были разработаны и внедрены сюжетно-ролевые игры и кейс-задания, направленные на развитие умений устной речи, а именно диалогической и монологической речи. Все ответы обучающихся оценивались в соответствии с нормативными документами об образовании.

Основная ценность кейс-метода и метода «ролевых игр» заключается в том, что обучающемуся предоставляется возможность примерить на себя роль активного субъекта учебного процесса. А дети, как правило, в этом возрасте (11-12 лет) охотно принимают участие в таких видах учебной деятельности, где могут продемонстрировать свои способности окружающим, показать себя и получить похвалу или одобрение. Коммуникация на иностранном языке может совершаться путем использования различных технологий, непосредственно во взаимосвязи с культурой страны изучаемого языка. Вовлеченность в игровую деятельность воображения позволяет учащимся устанавливать любые заданные обстоятельства.

На основании положительных оценок обучающихся и результатов анкетирования можно сделать вывод, что у всех обучающихся отмечается положительная динамика развития умений устной речи. Сверив данные, мы выяснили, что специально организованные сюжетно-ролевые игры и метод кейсов способствуют формированию и развитию диалогической и монологической речи.

Заключение

Система образования претерпевает изменения почти каждый день. В таких условиях педагогические методы, приемы и формы обучения требуют постоянную корректировку или поиск новых методик обучения. Это обусловлено, в первую очередь, масштабным использованием межкультурных связей и поликультурной коммуникации.

Исходя из вышеперечисленных факторов, мы пришли к выводу, что данная работа имеет актуальность по сей день.

В ходе работы нами была проанализирована имеющаяся психолого-педагогическая и методическая литература по проблеме развития умений устной речи у обучающихся основной школы, изучены особенности и средства обучения немецкому языку как второму иностранному (после английского), а также рассмотрены особенности развития устной речи обучающихся основной школы в монологической и диалогической формах в игровых формах обучения (на материале ролевых игр и кейсов).

Более того, нами были разработаны уроки с использованием ролевых игр и кейсов, направленные на развитие умений устной речи обучающихся 5-х классов на уроках немецкого языка как второго иностранного и проверена их эффективность в рамках организованной опытно-экспериментальной работы для обучающихся 5 класса МБОУ «Гимназия №3».

На основании результатов нашего исследования мы пришли к выводу, что реализация данных методов на уроках иностранного языка есть важное и эффективное средство обучения устной речи. При использовании метода ролевых игр на уроке у обучающихся увеличивается познавательный интерес к предмету, языковой материал воспринимается быстрее и качественнее, а кейс-технология позволяет развивать критическое и стратегическое мышление, а также формирует умение работать в группе. Более того, доказательным результатом нам послужили данные самооценивания и положительные отметки обучающихся во время выполнения заданий,

которые оценивались по Спецификации контрольно-измерительных материалов по немецкому языку ОГЭ 2020 и Оценочным средствам для текущего контроля успеваемости промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины Иностранный язык. Кроме того, реализовав задачи, которые мы поставили себе в начале исследования, мы подтвердили эффективность развития умений устной речи на уроке немецкого языка как второго иностранного, которые также соответствуют необходимым требованиям образовательной программы основной школы.

Таким образом, важно отметить, что развитие умений устной речи должно проходить на каждом этапе обучения, учитывая тематику, которая была установлена программой по иностранным языкам федерального государственного образовательного стандарта. Т.е. обучение данному виду речевой деятельности должно строиться с учетом требований итогового контроля, а задания на актуализацию знаний и тренировочные упражнения должны моделировать похожие задания в рамках итогового контроля. Более того, немаловажно, чтобы все предлагаемые ситуативные условия на учебном занятии отвечали возрастным и психологическим особенностям обучающихся, для того, чтобы направлять их как в плане практических навыков и умений говорения, так и в общеобразовательном отношении.

Список использованных источников

1. Аверин М.М., Джин Ф., Рорман Л. Горизонты. Немецкий язык. М.: Просвещение, 2019. 97 с.
2. Аврорин В.А. Двужычие и школа // Проблемы двуязычия и многоязычия. М.: Наука, 2009. С. 125-126.
3. Бим И.Л. Концепция обучения второму иностранному языку (нем. на базе англ.). М.: Вентана-Граф, 2013. 40 с.
4. Бухбиндер В.А. Очерки методики обучения устной речи на иностранных языках. Киев, 2016. 335 с.
5. Гальскова Н. Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2010. 336с.
6. Гальперин И.Р. Совершенствование обучения диалогическому общению школьников в целях развития умений неподготовленной речи. М., 2014. С. 61-63.
7. Зимняя И.А. Педагогическая психология. М.: Логос, 2015. 382 с.
8. Куклина, С. С. Коллективная учебная деятельность в группе на этапе совершенствования навыков иноязычного общения. М.: Просвещение, 2017. С.25.
9. Лapidус Б.А. Обучение второму иностранному языку как специальности. М.: Просвещение, 2016. С. 83-87.
10. Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. М.: МГУ, 2009. С. 300.
11. Ляховицкий, М. В. Методика преподавания иностранных языков. М.: Просвещение, 2018. 159 с.
12. Маркосян А.С Очерк теории владения вторым языком. М.: УМК «Психология», 2014. 384 с.
13. Мешимбаева Б.Ш. Научные и методические основы диалога / Б.Ш. Мешимбаева. Усть-Каменогорск: Феникс, 2009. 162 с.

14. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранному языку// Иностранные языки в школе. 2012. № 4. С.31 – 33.
15. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку. Учеб. пособие для студ. Пед ин-тов. По спец. «Иностр. Яз.». М.: Высшая школа, 2013. 224 с.
16. Нестерова Н.Б Оптимизация обучения монологической речи в 5 классах средней школы. М.: Просвещение, 2017. 256 с.
17. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины Иностранный язык [Электронный ресурс]. URL: <https://xn--90azhm.xn--p1ai/>. (дата обращения 15.05.2020).
18. Панфилова А.П. Инновационные педагогические технологии: Активное обучение: учеб. пособие для студ. Высш. Учеб. Заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2009. 192 с.
19. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: изд-во Просвещение, 2017. 276 с.
20. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе: учебное пособие. М.: Книга, 2009. 265 с.
21. Полат, Е. С. Обучение в сотрудничестве. М.: Просвещение, 2015. С.4-11.
22. Примерная основная образовательная программа основного общего образования [Электронный ресурс]. URL: https://mosmetod.ru/files/математика/Последняя_версия_poop_ooo_v_reestr.pdf (дата обращения 15.05.2020).
23. Примерная образовательная программа по второму иностранному языку для обучающихся основной школы [Электронный ресурс]. URL: school-russia.prosv.ru. (дата обращения 14.05.2020).
24. Рабинович Ф.М. Контроль на уроке иностранного языка. М.: Просвещение, 2015. С. 36-40.

- 25.** Саломатов К.И. Проблемы обучения диалогической речи // Иностранные языки в школе. 2007. №6. С.29-32.
- 26.** Скалкин В.Л. Обучение диалогической речи. Киев, 2014. 272 с.
- 27.** Смит Ф. Понимание чтения (5 - е издание). Изд-во Лоуренс Erlbaum Associates, 2010. 432 с.
- 28.** Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам, базовый курс лекций: пособие для студентов педвузов и училищ. – М.: Просвещение, 2005. 239 с.
- 29.** Спецификации контрольно-измерительных материалов по немецкому языку ОГЭ 2020 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.fipi.ru/ege-i-gve-11/demoveRsii-sPeciFikacii-kodiFikatoRu> (дата обращения: 15.05.2020).
- 30.** Федеральные государственные образовательные стандарты [Электронный ресурс]. URL: <https://fgos.ru/>. (дата обращения 20.05.2020).
- 31.** Федоринова З. В. Использование case study в организации образовательной деятельности студентов. М.: Просвещение, 2015. 345 с.
- 32.** Ярмина Т.Н. Кейс – метод в обучении иностранным языкам. М.: Просвещение, 2017. 275 с.

Приложение А

Анкета

Ролевая игра и кейс на уроке

Выбери один из ответов:

1) я знаком с ролевыми играми и кейсами на уроках иностранных языков.

да нет

2) мне нравится принимать участие в групповой/коллективной работе.

да нет

3) я готов развивать умения устной речи посредством новых видов заданий.

да нет

Приложение Б

Критерии оценивания диалогической речи

Решение коммуникативной задачи (К1)	Организация высказывания (К2)	Языковое оформление высказывания (К3)	Коммуникативное взаимодействие (К4)	Баллы
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объёме (полно, точно и развернуто раскрыты все аспекты, указанные в задании). Объём высказывания: 8-10 фраз			Даны полные ответы на поставленные вопросы; встречные вопросы заданы корректно и логично.	2
Задание выполнено: цель общения достигнута; но тема раскрыта не в полном объёме или частично (один аспект раскрыт не полностью). Объём высказывания: 6-7 фраз	Высказывание логично и имеет завершённый характер. Средства логической связи используются правильно (допускается одно-два нарушения)	Использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трёх негрубых фонетических ошибок)	Встречные вопросы не всегда заданы корректно и логично.	1
Задание не выполнено: цель общения не достигнута: два аспекта содержания нераскрыты.	Высказывание нелогично, отсутствуют; средства логической связи практически не	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических	Ответы на вопросы не даны, ИЛИ ответы не соответствуют заданному вопросу, ИЛИ ответы даны в виде слова или	0

<p>Объём высказывания 5 и менее фраз</p>	<p>используются</p>	<p>ошибок (шесть и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более трёх грубых ошибок</p>	<p>словосочетания, И/ИЛИ встречные вопросы заданы некорректно.</p>	
--	---------------------	--	--	--

Приложение В

Критерии оценивания монологического высказывания

Решение коммуникативной задачи (К1)	Организация высказывания (К2)	Языковое оформление высказывания (К3)	Баллы
<p>Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объёме (полно, точно и развернуто раскрыты все аспекты, указанные в задании). Объём высказывания: 8-10 фраз</p>			2
<p>Задание выполнено: цель общения достигнута; но тема раскрыта не в полном объёме или частично (один аспект раскрыт не полностью). Объём высказывания: 6-7 фраз</p>	<p>Высказывание логично и имеет завершённый характер; имеются вступительная и заключительная фразы, соответствующие теме. Средства логической связи используются Правильно (допускается одно-два нарушения)</p>	<p>Использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх негрубых лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ не более трёх негрубых фонетических ошибок)</p>	1
<p>Задание не выполнено: цель общения не достигнута: два аспекта содержания нераскрыты. Объём высказывания 5 и менее фраз</p>	<p>Высказывание не-логично, вступительная и заключительная фразы отсутствуют; средства логической связи практически не используются</p>	<p>Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок(шесть и более лексико-грамматических ошибок И/ИЛИ пять и более фонетических ошибок) ИЛИ более трёх грубых ошибок*</p>	0

Приложение Г

Анкета самооценивания

Выбери один из ответов:

1. Я могу рассказать о себе, используя речевые образцы и ранее изученные структуры;
 Да нет
2. Я понимаю и правильно использую изученные грамматические явления;
 Да нет
3. Я не испытываю трудностей в подборе слов, пользуюсь разнообразной лексикой;
 Да нет
4. Я могу назвать не менее 6 лексически и грамматически правильно оформленных предложений.
 Да нет

Приложение Д

Упражнения для актуализации знаний

Упражнение 1. Вставьте пропущенные буквы в следующие слова:

Aufgabe 1. Setzen Sie die fehlenden Buchstaben:

Der Ruck_ack

Der Kle_stoff

Der Sp_tzer

Der Bl_istift

Der Radier_ummi

Die S_here

Der F_ller

Das _ineal

Die U_r

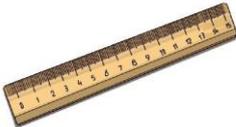
Der _omputer

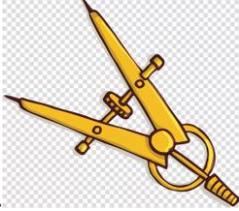
Das M_ppchen

Упражнение 2. Соотнесите слова с картинками

Aufgabe 2.

1. Der Rucksack	a. 
2. Das Lineal	b. 
3. Die Schere	c. 

4. Das Buch	 d.
5. Der Filzstift	 e.
6. Die Tafel	 f.
7. Der Spitzer	 g.
8. Der Computer	 h.
9. Der Zirkel	 i.
10. Der Füller	 j.

11. Der Kuli	 <p>k.</p>
12. Der Klebstoff	 <p>l.</p>
13. Die Brille	 <p>m.</p>
14. Der Bleistift	 <p>n.</p>
15. Das Mäppchen	 <p>o.</p>
16. Die CD	 <p>p.</p>
17. Der Radiergummi	 <p>q.</p>

18.Die Uhr	 <p>f.</p>
19.Das Heft	 <p>s.</p>

Приложение Е

Критерии оценивания ответов обучающихся на кейс-задание

Критерии оценивания	Максимальный балл
<ul style="list-style-type: none">• Изложение материала логично, грамотно, без ошибок• Свободное владение лексическими единицами• Использование предложенных фраз-опор	2
<ul style="list-style-type: none">• Изложение материала логично, с небольшими пометками, которые не мешают общему пониманию ответа• Среднее владение лексическими единицами• Частичное использование предложенных фраз-опор	1
<ul style="list-style-type: none">• Изложенный материал содержит множество лексических и грамматических ошибок• Отсутствие фраз-опор при устном ответе	0